

# GŁOS ZIEMI BIAŁOSTOCKIEJ

Rok II

Redaktor Naczelny JAN WALEWSKI  
Redakcja i Administracja ul. Kocha 3, telefon 10-06 i 2-73

Nr. 69

Białystok, 25 marca 1931 r.

## Bilans Sesji Budżetowej

Sesja budżetowa Sejmu i Senatu została zamknięta.

W całej pełni okazały się dobroczynne skutki faktu, iż zarówno Sejm jak i Senat obecny posiadają zwartą, zdecydowaną większość. Jeszcze nigdy nasze ciała parlamentarne nie pracowały tak sprawnie i gładko. W minionej sesji sprzyjała temu niewątpliwie zmiana regulaminu obrad sejmowych, przeprowadzona zaraz na początku sesji.

Podniesienie liczby podpisów pod interpelacjami i wnioskami nagłymi przyczyniło się wale do usprawnienia prac Sejmu. Zmniejszyła się ilość zarówno wniosków nagłych, jak i interpelacji. Marszałek Sejmu Światalski przytoczył w tym względzie ciekawe cyfry.

W Sejmie Ustawodawczym (pierwszym) zgłoszono 5.868 interpelacji, w I-szym Sejmie zwyczajnym 5.530; w drugim Sejmie zwyczajnym 961. Natomiast podczas sesji obecnej zgłoszono tych interpelacji tylko 45. I tak było ich zawiele, bo zwłaszcza jedna z nich — o rzekome „bicie dzieci szkolnych“ — była zbyt kompromitująca ze względu na swe „źródło informacyjne“.

W każdym razie stosunek jest taki, że gdy w Sejmie Ustawodawczym przeciętnie na jednym posiedzeniu zgłaszano 20 interpelacji, to podczas obecnej sesji niecałe dwie interpelacje przypadły na jedno posiedzenie.

Wniosków nagłych było tylko pięć, gdy w poprzednich sesjach na sesję budżetową wypadło ich co najmniej po 33.

Inne wnioski poselskie, które wnoszono dawniej poto, by pochwalić się nimi przed wyborcami, choć nie było żadnych szans na ich przeprowadzenie — również zaczynają znikać z horyzontu. Podczas trwania poprzedniego Sejmu wniosków poselskich wpłynęło 539, obecnie zaś tylko 92.

Zato szanse załatwienia tych wniosków wzrosły ogromnie. Gdy dawniej zaledwie co dziesiąty wniosek poselski mógł być załatwiony przez Sejm — obecnie co trzeci.

Usprawnienie pracy prawodawczej, podniesienie poziomu dyskusji — wszystko stało się możliwe dzięki istnieniu zwartej większości w Sejmie i Senacie. Sprawność obrad pozwoliła załatwić budżet pomimo skróconego czasu trwania sesji, oraz przyjąć szereg ustaw, ściśle z wykonaniem budżetu związanych, jak np. ustawa o pożyczce zapalczanek, o funduszu drogowym, o dodatku do podatku dochodowego, o zaopatrzeniu emerytów i t. d.

Prócz tego, już podczas trwania sesji budżetowej Sejm znalazł czas na odrobienie kolosalnych zaległości Sejmów poprzednich (zamknięcia rachunkowe z lat ubiegłych), — oraz znalazł czas na wprowadzenie na porządek dzienny sprawy pierwszorzędnej doniosłości: — projektu zmian Konstytucji.

Już sam przebieg rocznicy uchwalenia Konstytucji poprzedniej, gdy ani Sejm ani Senat ani żadne instytucje w państwie, ani jeden organ prasy nie wspomniały nawet o tej rocznicy — jest najlepszym dowodem, że Konstytucja formalnie dziś obowiązująca, faktycznie jest dziś formułą obumarłą.

Należy koniecznie i to jaknajrychlej stworzyć formę żywą, która umie treść zasadniczą ustroju państwowego.

Sejm obecny ma poczucie ważności i pilności tej sprawy. Wolno więc mieć nadzieję, że potrafi on załatwić

## Marszałek Piłsudski opuścił Madagę

Ruta dalszej podróży narazie nieznana

(Telefonem od własnego korespondenta).

WARSZAWA, 24. III. Wczoraj późnym wieczorem nadeszła depesza do Warszawy, głosząca, że Marszałek Piłsudski na pokładzie kontroptedowca „Wicher“ opuścił Madagę. Wiadomość ta nie podaje kierunku, w którym udał się „Wicher“. Wiadomo jedynie, że kontroptedowiec polski pod dowództwem admirała porucznika Morgensterna przybył do portu Funchal na Madagę w nocy z soboty na niedzielę. W niedzielę rano admirał Morgenstern zameldował się Marszałkowi Piłsudskiemu, po czym Marszałek Piłsudski złożył wizytę pożegnalną gubernatorowi Madery i jego zastępcy, a w poniedziałek dnia 23 bm. o godz. 5-ej popołudniu wstąpił na pokład „Wichra“ w towarzystwie płk. dr. Woyczyńskiego oraz kpt. Lepeckiego, którzy towarzyszyli Marszałkowi na Madagę. W godzinach wieczornych w poniedziałek „Wicher“ opuścił brzozi Madery, uwożąc Marszałka Piłsudskiego w kierunku Lizbony, gdzie Marszałek Piłsudski pożegna rząd portugalski i podziękując za gościnę na portugalskiej wyspie.

Dokąd „Wicher“ uda się z Lizbony, dotąd niewiadomo. Na ten temat obiegają w kołach polskich i prasie

warszawskiej najróżniejsze pogłoski. Część z nich twierdzi, że „Wicher“ uda się na morze Śródziemne do Palestyny i Egiptu, niektóre zaś wersje kierują „Wichrem“ wprost na północ do Londynu, gdzie Marszałek Piłsudski złożyby wizytę rządowi angielskiemu. Jeszcze jedna wersja twierdzi, że „Wicher“ zatrzyma się jedynie w porcie francuskim Cherbourg i uda się stąd do Gdańska, więc że Marszałek Piłsudski w ciągu dwóch tygodni stanie na ziemi polskiej. Sprawdzenia tych pogłosek brak zupełnie, dlatego też podajemy je jedynie z obowiązku dziennikarskiego.

Dzień jutrzejszy może przynieść wyjaśnienie, gdyż wiadomo będzie, w jakim kierunku wyruszył „Wicher“ po opuszczeniu portu w Lizbonie, dokąd przybył we wtorek w godzinach popołudniowych.

FUNCHAL, 24. III. (PAT.) Reuter, podając wiadomość o wyjeździe Marszałka Piłsudskiego z Madery na polskim statku wojennym, zaznacza, że odjazd ten był do pewnego stopnia nieoczekiwany, ponieważ jak to agencja Reutersa podawała przed kilku dniami, Marszałek miał jakoby odjechać z Madery 26 marca na pokładzie statku belgijskiego.

## Marszałkowie Izby Ustawodawczych u Pana Prezydenta

WARSZAWA, 24. III. (PAT.) Pan Prezydent Rzeczypospolitej przyjął dziś przed południem na audjencji pana marszałka Sejmu dr. Światalskiego, który złożył Panu Prezydentowi sprawozdanie z prac dokonanych podczas sesji zwy-

czajnej i budżetowej. O godzinie 12:30 przyjął Pan Prezydent na audjencji p. marszałka Senatu, Wład. Raczkiewicza, który przedłożył Głowie Państwa przebieg i wynik prac sesji zwyczajnej i budżetowej Senatu.

## Alarm prasy angielskiej i francuskiej

z powodu tajemniczości układu celnego niemiecko-austrjackiego

LONDYN, 24. III. (PAT.) Prasa w dalszym ciągu bardzo żywo omawia układ celny austriacko-niemiecki, zwracając narazie większą uwagę na tajemniczość, jaka towarzyszyła jego zawarciu, oraz na wybór chwili podania do wiadomości publicznej faktu zawarcia układu, niż na samą jego treść.

„DAILY HERALD“ stwierdza, że układ wpłynie na zwiększenie się nerwowości stosunków międzynarodowych. Atmosfera niepokoju została wywołana w chwili, kiedy spokój jest

bardziej niż kiedykolwiekbądź konieczny dla Europy. Dr. Curtius i dr. Schober, pisze dziennik, powinni byli raczej nieco poczekać. We wszelkim razie było poważnym błędem z ich strony pominięcie wstępnych rozmów z innymi mocarstwami, które były nakazem zwykłej kurtuazji. Tajemniczość, która otaczała układ, i jego niespodziewane ogłoszenie wywołały tylko podejrzenie.

„TIMES“ celuje, że układ i jego ogłoszenie nie mogłyby być odłożone do zakończenia obrad Komisji eu-

ropejskiej w Paryżu, na której przedstawiciele Niemiec mogłyby poinformować inne rządy o swoich zamiarach i przedyskutować nasuwające się obiekty. Francuska opinia publiczna jest zaniepokojona i urażona. Nie ulega wątpliwości, że rząd niemiecki i austriacki wywołały niepotrzebny niepokój i ściągnęły na siebie zbędne trudności przez tajemniczość i niezrozumiałość swego postępowania. Powstała sytuacja, która w warunkach przedwojennych mogłaby łatwo stać się bardzo poważna, na szczęście obecnie istnieją sposoby zbadania i zdecydowania, czy układ da się pogodzić z obowiązkami Austrii, wobec innych mocarstw. Jednakże cała ta sprawa nie przyczyni się do przygotowania atmosfery do konferencji rozbrojeniowej, która ma zebrać się w roku przyszłym. Szkoda, iż sprawa, która wywołała tyle zastrzeżeń, powstała właśnie w chwili, kiedy dzięki francusko-włoskiemu układowi morskemu perspektywa w Europie zdawałaby się być jaknajbardziej obiecująca.

„MANCHESTER GUARDIAN“ zastanawiając się nad akcją, jaką wywołał układ austriacko-niemiecki, pisze, iż polityka zagraniczna rządu angielskiego polegała w ostatnich czasach na przygotowaniu odpowiedniej przewlekłej atmosfery dla konferencji rozbrojeniowej. Układ francusko-włoski był wspaniałym krokiem naprzód na tej drodze. Jest więc zupełnie zrozumiałe, iż powstaje pytanie, czy układ austriacko-niemiecki będzie sprzyjał, czy też stanie się prze-

## Efekt bilansu Państwowego BANKU ROLNEGO

Dziesięć milionów zysku za rok ubiegły

(Telefonem od własnego korespondenta).

WARSZAWA, 24. III. W dniu jutrzejszym odbędzie się posiedzenie Państwowego Banku Rolnego celem rozpatrzenia i zatwierdzenia bilansu tej instytucji za rok ubiegły operacyjny oraz zatwierdzenie rachunków, strat i zysków. Jak się dowiadujemy bilans Banku Rolnego wykazuje za rok 1930 czysty zysk w wysokości 10 milionów zł. Rada nadzorcza zatwierdzi więc ma na jutrzejszym posiedzeniu podział tego zysku według statutu. Znaczna część zysków tych musi być odpisana na rezerwy Banku, 15% zysku przelać

ma Bank do dyspozycji Ministerstwa Reform Rolnych na fundusz zapomogowy i kredyty ulgowe. Ponadto bilans Banku przewiduje odpisanie drobnych sum na należności wątpliwe, na cele społeczne, oraz na wynagrodzenie dla pracowników Banku, Dyrekcji i Rady Nadzorczej. Wynagrodzenie to będzie w roku bieżącym znacznie niższe, niż w latach poprzednich. Na fundusz rezerw Banku, po odliczeniu wymiszionych wydatków i odpisów, przelana będzie kwota 8 milionów zł.

ją równie sprawnie, jak załatwił budżet tegoroczny.

Europa cała żyje w okresie deficytów budżetowych. Niema ani jednego bodaj większego państwa, któreby nie zamykało swego budżetu deficytem, niekiedy kolosalnym.

Polska, miejmy nadzieję, będzie stanowić wyjątek.

Stwierdził to z całą siłą woli i przekonania wewnętrznego minister Matuszewski. Rząd w porę spostrzegł zmniejszenie się wpływów skarbowych i przedsięwziął odpowiednie środki zaradcze, do jakich upoważnia go ustawa budżetowa, celem przywrócenia zachwianej równowagi.

Z tych przyczyn generalny referent budżetu, poseł Miedziński, mógł z całą świadomością stwierdzić, że Rząd i prorządowe przedstawicielstwo parlamentarne biorą na siebie całkowitą odpowiedzialność za budżet tegoroczny, z nikim tą odpowiedzialnością dzielić się nie chcą i nie pragną.

## Powrót P. Prezydenta

WARSZAWA, 24. III. (PAT.) Pan Prezydent Rzplitej powrócił dziś rano ze Spawy do stolicy.

## Ze świata

**Krwawy napad na Ministerstwo.** MADRYT. Przed gmachem ministerjum spraw wewnętrznych doszło do krwawego starcia między demonstrantami a policją. Tłumy zwolenników partii opozycyjnych ruszyły na gmach ministerjum spraw wewnętrznych prawdopodobnie celem wdarcia się doń i zdemolowania.

Policja obsadziła cały gmach i począła bronić tłumom przystępu, równocześnie policja konna przypuściła gwałtowny szarż. Tłumy pod naciskiem policji rozprzeczły się, pozostawiając na placu liczne transparenty z napisami „prez z rżadem“ Wielu demonstrantów zostało poranionych, wielu przywódców aresztowano.

**Bezrobocie we Włoszech** RZYM, 24. III. (PAT.) Ilość bezrobotnych w końcu miesiąca lutego wzrosła do 765.325. osób. Wzrost bezrobocia objął 41.782 mężczyzn i 931 kobiet.

**Ziemia drży...** REGGIO, 24. III. (PAT.) W Kalabrii odczuło gwałtowne trzęsienie ziemi, które wywołało panikę wśród ludności. Ofiar w ludziach nie było.

**Tragiczna śmierć strażaków** MALVERN, 24. III. (PAT.) (Stan Peaslywanja.) Z powodu wywrócenia się wozu strażackiego jadącego do pożaru 5-ciu strażaków poniosło śmierć, 9-ciu zaś odniosło rany. Ojciec jednej z ofiar na wiadomość o śmierci syna, zmarł na udar serca.

**Ministrowie pod sądem** PARYŻ, 24. III. Izba deputowanych otrzymała sprawozdanie komisji śledczej w sprawie Oustrica, domagające się postawienia w stan oskarżenia b. ministra finansów Raula Peret'a, b. ambasadora przy Kwirynale René Besnard'a i byłych podsekretarzy stanu Gastona Vidala i Fabre'a. Izba rozstrzygnie o zniesieniu nietykalności parlamentarnych w stosunku do oskarżonych i o wydaniu ich sądom.

szkodą w pracach konferencji rozbrojeniowej.

PARYŻ, 24. III. (PAT.) Ogłoszony protokół w sprawie układu austriacko-niemieckiego nie zmienia stanowiska prasy, która w dalszym ciągu żywo układa ten komentarze. Między innymi „ECHO DE PARIS“ podkreśla, że Francja, Włochy i Czechosłowacja wyraźnie sobie zdają sprawę z tego pogwałcenia porządku europejskiego, który pociągnie za sobą niewątpliwie dalsze naruszenia traktatu o ile odpowiednia akcja nie zostanie natychmiast powstrzymana. Wystarczyłoby, pisze dziennik, pozabawienia Niemców i Austrii kredytów francuskich, aby dać się im opamiętać.

BUKARESZT, 24. III. (PAT.) Prasa zamieszcza w dalszym ciągu komentarze o austriacko-niemieckim układzie celnym. Według powszechnej opinii Rumunja powinna rozważyć sytuację w porozumieniu ze swymi sojusznikami. Niektóre dzienniki, między innymi „ARGUS“, uważają, iż układ ma niezaprzeczenie charakter polityczny, gdyż same gospodarcze interesy obu krajów nie uwzględniają bynajmniej potrzeby unii celnej.

## Szczęśliwi posiadacze LOSÓW

WARSZAWA, 24. III. Podczas dzisiejszego ciągnięcia Polskiej Państwowej loterii klasowej główne wygrane padły na numera następujące: 25.000 zł. padło na № 146.982, 15.000 zł. padło na № 178.230, 10.000 zł. padło na № 4.078 i 23.446, po 5.000 zł. padło na №№ 101.051, 3.000 padło na № 47.037.

## Analiza nowego systemu meldunkowego

Z zarzutów podnoszonych przeciwko polskiemu systemowi meldunkowemu podnosi się następujące: niewłaściwość wymagania pewnych informacji, jak np. imiona rodziców, wyznaczenie stosunek do wojska, numery dokumentów osobistych, nie licząc już głosów przesadnych i częstokroć tendencyjnych, które dopatrzyły się w kartkach meldunkowych panińskiego nazwiska matki.

Również podnoszone są zarzuty co do ilości kart meldunkowych.

Jeżeli wymienione rubryki rozpatrzymy na tle przepisów, obowiązujących w państwach innych, to przyjdziemy do przekonania, że 1 rubryka odnosząca się do pewszczego obowiązku służby wojskowej nie jest wprawdzie spotykana w kartkach meldunkowych na terenie państw innych, ale osoba wojskowa obowiązana jest wykonać osobiście obowiązek meldunku wojskowego i w tym celu musi się zgłosić w gminie. Z tego wynika, że umieszczenie tej rubryki w karcie meldunkowej polskiego systemu, jest ogromnym ułatwieniem dla obywateli, bowiem obowiązek osobistego zgłoszenia się w gminie odpada.

Jest również rzeczą jasną, że osoby niepodlegające obowiązkowi wojskowemu tej rubryki nie wypełniają wcale.

Co się tyczy numerów dokumentów osobistych, to ta informacja wymagana jest wszędzie tam, gdzie przepisy meldunkowe nie wymagają dodatkowego osobistego zgłoszenia się w gminie. Rubryka ta widnieje w kartkach meldunkowych austriackich, niemieckich, węgierskich i wielu innych, zaś w takiej Szwajcarii, czy Belgii system meldunkowy opiera się na nader skomplikowanych przepisach. Podstawą tych przepisów jest przedewszystkiem obowiązek osobistego zgłoszenia się w celu wykonania obowiązku meldunkowego. Należy przytem dodać, że w obydwu wymienionych krajach istnieje specjalna policja hotelowa, która o każdym przyjeździe zbiera najbardziej drobiazgowo i najdokładniej informacje. Jest to nic innego, jak wyposażenie gminy w odpowiedni dobrze zorganizowany aparat, który przepisy meldunkowe ściśle wykonywane. Ale o zorganizowaniu i uruchomieniu takiego aparatu w Polsce, przynajmniej narazie, mowy być nie może. Dlatego właśnie gmina polska brak odpowiedniego aparatu wykonawczego, którego zadaniem jest zbieranie informacji w drodze ubocznej, musi zastąpić informacjami meldunkowymi, dostarczanymi przez osobę meldującą się. Z tego tego jednak bynajmniej nie wynika, że system polski ma jakiś specjalny, odrębny charakter, ni-

### WIEŚCI ZZA KORDONU

#### Statystyka robotników w g narodowości.

Pruski urząd statystyczny ogłasza świeże zestawienie, wykazujące, iż w roku ubiegłym pracowało na terenie Prus Wschodnich 183.780 robotników obcokrajowców. Pierwsze miejsce wśród nich zajmowali, jak zawsze, Polacy, stanowiący 45,7% ogólnej liczby. Na drugim miejscu szli Czesi, których liczba wynosiła 35.000 (18,8%). Z kolei następowali Holendrzy (12,4%), Austriacy (4,9%) i Jugosłowianie (4,2%). Liczby te wykazują przedewszystkiem wyraźną tendencję poszukiwania sił robotniczych dla rolnictwa wschodniopruskiego w krajach nawet bardzo dalekich, aby w ten sposób stworzyć konkurencję dla robotnika polskiego, który mimo to utrzymuje się wciąż jeszcze na pierwszym miejscu.

### BIELSK - PODLASKI.

#### Kurs L. O. P. P.

W dniu 20 b. m. rozpoczął się kurs O.P.G. III kat. zorganizowany przy oddziale Związku Strzeleckiego, na który uczęszcza 39 osób. Egzamin odbył się w dniu 28 b. m.

gdzie nie spotykamy.

Jakie są obostrzenia meldunkowe na terenie państw innych, a

w Szwajcarii i Belgii, o tem będzie mowa w jednym z następnych numerów.

## Niech syć nakarmią głodnych

W roku bieżącym, na tle ogólnego tak ciężkiego obecnie przesilenia gospodarczego, na „przednówku” w okresie najbardziej ciężkim dla bezrobotnych sezonowych w mieście Suwałkach, tak licznych, bo sięgających cyfry 900 osób, przeważnie rodzinnych, położenie ich jest szczególnie dotkliwe. Nierzadkie są wypadki wyjątkowego niedostatku, stabilniejsza z głodu wśród bezrobotnych, nieobjętych ustawową pomocą z Funduszu Bezrobocia i akcją specjalnej pomocy Ministerstwa Pracy i Opieki Społecznej, których liczba

sięga 300 rodzin.

W przeświadczaniu nieodpartej konieczności podjęcia natychmiastowej, należyte skoordynowanej, akcji pomocy doraźnej dla najbardziej potrzebujących z pośród nich, z inicjatywy miejscowego starosty utworzył się w Suwałkach Komitet Pań, złożony z przedstawicieli Organizacji Kobietych tu czynnych, mający działać łącznie z Magistratem miasta.

Celem zdobycia środków materialnych Komitet zwrócił się do wszystkich władz, urzędów i instytucji z wzywaniem o poparcie.

## Pobór 10 proc. do podatków państwowych

Min. Skarbu w okólniku wysłanym do Izb Skarbowych wyjaśniło, że 10% dodatek do wszystkich podatków bezpośrednich, za wyjątkiem podatku od lokali i placów niezabudowanych, majątkowego, daniny lasowej, niektórych opłat stemplowych, opłat celnych i podatków samorządowych pobierany ma być począwszy od dnia 1 kwietnia br. przy każdorazowej wpłacie (dobrowolnej lub przymusowej) bez względu na to, czy wpłaty te uskuteczniły się na poczet bieżących należności tj. takich, których ustawy termin płatności jeszcze nie upłynął czy też na rzecz należności zaległych.

Ponieważ w myśl obowiązujących przepisów wspomniany dodatek nie był dotychczas pobierany przy podatku dochodowym od uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę, powyższe wyjaśnienie ma również zastosowanie i do wymienionego podatku dochodowego od uposażeń służbowych, emerytur, wynagrodzeń za najemną pracę tj. od wszelkich opłat tego podatku dokonywanych od dnia 1 kwietnia br. począwszy należy pobierać omawiany 10% dodatek.

Z powyższego wynika, że od wszelkich podlegających opodatkowaniu dochodów z uposażeń służbowych, emerytur i wynagrodzeń za najemną pracę, wypłacanych w ciągu miesiąca marca br. winien być przypadający podatek wpłacony na rachunek właściwej kasy skarbowej, jeszcze w miesiącu marca, w przeciwnym bowiem razie, tj. w razie wpłacania go po upływie tego miesiąca, od wszelkich wpłat z tytułu tego podatku będzie pobrany 10-procentowy dodatek.

Pobraniu w tych wypadkach tego dodatku nie stoją na przeszkodzie postanowienia ustępu drugiego art. 112 ustawy o państwowym podatku dochodowym, zezwalające na wpłacenie przez pracodawcę potrąconych kwot po-

### Wieści z ŁOMŻY i okolicy.

#### Ciężki wyrok na przemytnika

Mieszkaniec wsi Kadzido, Jan-kiel Pecyne: został skazany przez Sąd Okręgowy w Łomży na grzywnę 75.000 złotych na rzecz skarbu Państwa, a w razie nieściągalności na 2 lata c. więzienia, ponadto na zapłacenie opłat sądowych 7.100 zł., za przemyt z Niemiec 38 kg. wstążek jedwabnych.

#### Nowa agencja pocztowa.

W Jelonkach, za Ostrowią-Mazowiecką, została uruchomiona nowa agencja pocztowa.

## Echa radosnego święta na terenie naszego województwa

### Odsłonięcie tablic pamiątkowych

Staraniem Ognisk Kolejowego

### SUWAŁKI

Przyp. Wejsk. w dniu 19 b. m. odbyły się uroczyste odsłonięcia tablic pamiątkowych ku czci Marszałka Piłsudskiego na dworcach i warsztatach kolejowych w Grajewie, Wołkowysku, Drużkiewkach i Hajnówce.

### w JUCHNOWCU

Obchód uroczystości ku czci Marszałka Piłsudskiego pozostawił wśród ludności niezatarte wspomnienia. W uroczystościach brały udział oddziały strzeleckie, P. W. i straża ogniowa, oraz ludność w liczbie ponad 600 osób. Przemawiali p. Kopczyński i wójt Dryl. Defiladę przyjmował komitat obchodu z księżmi Niewiarowskim i Borowskim na czele.

### GINIA OBRUBNIKI.

W dniu 19 marca o godzinie 9-ej rano odbyło się nabożeństwo w kościele Dobrzyńskim, na które przybyła ludność, oraz wszystkie organizacje społeczne.

Po nabożeństwie odbyła się defilada, następnie w Świątlicy w Dobrzyńskiem Kościele odbyła się uroczysta Akademia, referat wygłosił p. Hubar. Dzieci szkolne z Nowo-Aleksandrowa wykonały wianeczkę pieśni, potem uchwalono rezolucję wysłania Marszałkowi życzeń w postaci laury—ślicznie namalowanej przez Jakóba Antoniuka z Dobrzyńskiem-Dużego.

O godz. 7-ej wieczorem odbyła się uroczysta Akademia w lokalu Urzędu gminnego, referat wygłosił P. Smółko Zygmunt sekret. gm. Dzieci szkolne, oraz młodzież wsi Obrubniki odśpiewały szereg pieśni, jak również zaktualizowały kilka wierszy o „Dziadku”.

Miejscowy proboszcz ks. Ignacy Cyraski, prosił na akademie, udziału w takiej nie przyjął, Incydent ten oczywiście przeszedł bez najmniejszego na obecnych wrażenia.

Również uroczystości odbyły się we wsi Kozieńce i Dobrzyńskiem Dużem.

Tegoroczne Święto Obchodu Imienia Marszałka—pozostanie w pamięci ludności gminy Obrubnikowskiej, gdyż dzień ten został tak uczczony—jak na to zasługują nasz kochany „Dziadek” Józef Piłsudski.

### KĄCIK STRZELECKI

#### 15 nowych Oddziałów Strzeleckich na wsi

W ciągu ostatnich dni zorganizowane zostały w pow. Suwałskim Oddziały Strzeleckie w następujących miejscowościach: we wsi Kaminianka, gm. Sadowina i Niszki w gm. Wólka; we wsi Kłajpedce, Bołcie i osadzie Włajny w gminie Włajny; we wsi Pogorzelle w gminie Giby; we wsi Prawy Las i os. Przerosi w gm. Przerosi; we wsi Fornetka w gm. Zaboryszki; we wsi Rutka Tartak i Jelowa w gm. Kadaryszki; we wsi Skusteke gm. Krasnepol.

Organizatorami wszystkich Oddziałów Strzeleckich jest nauczycielstwo Szkół Powszechnych.

#### Projekt Wystawy

Praca w oddziałach strzeleckich w pow. sokólskim, rozwija się w szybkim tempie, dzięki systematycznie prowadzonym przez referentów oświatowych wykładom.

Komenda kompanii projektuje urządzenie w najbliższych dniach wystawy wytwórczości krajowej i strzeleckiej w Sokółce.

**Wszyscy  
frontem  
do morza!**

miarodajnym jest dzień faktyczny wpłaty przypadającego od tego wynagrodzenia podatku do (na rachunek) właściwej Kasy Skarbowej.

### POŚWIĘTNE, pow. Wys.-Mazowieckie

#### Wiejska Spółdzielnia mechanizuje się

W ubiegłym tygodniu w lokalu szkoły powszechnej we wsi Poświętne pow. wys.-mazowieckiego odbyło się zebranie członków Spółdzielni Mleczarskiej. Sprawozdanie Zarządu z działalności spółdzielni wykazało, iż dochody wzrosły, wo-

bec czego powzięto uchwałę o zmechanizowaniu Spółdzielni. Ponadto uchwalono zaciągnąć pożyczkę w wysokości 30.000 zł. w Państwowym Banku Rolnym na zakup odpowiednich maszyn.

### GRÓDEK

#### Propaganda LOPP-u na wsi

W dniu 22 b. m. o godz. 18-ej w lokalu szkoły powszechnej Instruktor Powiatowy O.P.G. p. L. Chodorowski wygłosił dla tutejszej ludności odczyt na temat: „Wizja przyszłej wojny gazowej”, następnie zostały wyświetlone przezrocza z dziedziny obrony przeciwgazowej. Dzięki staraniom Zarządu miejscowego Koła, ludność została powiadomiona o mającym odbyć się odczycie, co przyciągnęło prze-

szło 500 osób, lecz ze względu na szczupłość lokalu nie można było od razu dla wszystkich wyświetlać przezroczy więc wyświetlano dwa razy. Odczyt i wyświetlanie przezroczy zaciągnęły się aż do godz. 22 m. 15 z tego powodu mające się odbyć Ogólne Zgromadzenie Koła zostało przesunięte na 29 b. m. Po zakończeniu odczytu nastąpił zapis na członków L.O.P.P.

### SOKÓŁKA

#### Walne zgromadzenie ofiarnej drużyny

Ogledaj sala obrad Ochotniczej Sekcji Pożarnej gustownie udekorowana i rześcicie oświetlona gościła liczna brać strażacką w liczbie ponad 100 osób. Obrady te nacechowane były serdecznym nastojem. Zebranie zganił ks. dziekan, witając na sali obecnych gości, oraz zaproponował na przewodniczącego zast. starosty p. Wojcika. Wybór został przyjęty burzą oklasków. Następnie przewodniczący powołał do prezydium p.p. Skierkę, Szejnka, Wajnera i Puszkę. Sprawozdanie z działalności Zarządu za rok ubiegły złożył sekretarz p. Szejn. Po wysłuchaniu sprawozdania udzielono ustępującemu Zarządowi absolutorjum.

Wniosek p. Kacenenlobogena o ponowne powołanie ks. dziekana na stanowisko prezesa O.S.P. został przyjęty hucznymi oklaskami, świadczy to o przywiązaniu stra-

żaków do ustępującego prezesa. Ks. dziekan w serdecznych słowach dziękował strażakom za dówód uznania, jednakowoż uważa swoją rezygnację za definitywną, a to ze względu od niego niezależnych. Fala radości unosiła się w powietrzu, z chwilą kiedy ks. dziekan zgłosił swój akces na członka honorowego. Wniosek d-cy p. Goldgleida o odznaczenie zasłużonych członków, za gorliwą pracę w straży został jednogłośnie przyjęty. Następnie dokonane przez akłamację wybory dały następujące wyniki. Do Zarządu weszli: p.p. Burmistrz Komar, Kier. Moroz, Nacz. Urz. Pocz. Chwiedzko, Tkaczuk, Kacenenlobogena, Lubicz, Warner i Zeliwański. Do Komisji Rewizyjnej p.p. Łyszkiewicz, Karczewski i Kantor, na zastępców p.p. Szejn i Chamiuk. Na tem walne zebranie zostało zamknięte.

#### Bezpłatny kurs bibliotekarski

Poradnia Biblioteczna Warszawskiego Koła Związku Bibliotekarzy Polskich na zlecenie Min. Wyzn. Rel. i Ośw. Publ. organizuje 6-tygodniowy kurs bibliotekarski w czasie od 9 kwietnia do 21 maja br., przeznaczony dla czynnych już pracowników bibliotek ogólnokształcących miejskich i wiejskich, referatów oświatowych i t.p.

Kandydaci na kurs powinni posiadać 6-miesięczną praktykę i conajmniej ukończone średnie wykształcenie.

Kurs jest bezpłatny i prócz tego Ministerstwo wyznaczyło pewne stypendja w wysokości 250 zł. Wszelkiej informacji udziela Poradnia Biblioteczna — Warszawa, Nowogródzka № 21.



**Przyjęcia u Pana Wojewody**

Pan Wojewoda przyjął w dniu wczorajszym: ks. Kanonika A. Chodykę—dziekana białostockiego i ks. Stawskiego — proboszcza z Suraja; ks. pastora Teodora Zirkwitza; delegację Zw. Osada Rzpłitej, Kola Białostockan, która prosiła Pana Wojewodę o objęcie protektoratu nad balem, urządzanym w dniu 11.4 r.b.; p.p. K. Roguskiego i dyr. Karwata z delegacją Cechu piekarzy w sprawie cen na pieczywo i p. dr. St. Łapińskiego—dyrektora Banku Gospodarstwa Krajowego.

**Zebrańie Zarządu Głównego „Przystani”**

W dniu jutrzejszym o godz. 18 ej w lokalu „Przystani” przy ul. Warszawskiej № 9 odbędzie się posiedzenie Zarządu Głównego Tow. Op. Społ. „Przystań” z następującym porządkiem dziennym: odczytanie protokołu z ostatniego posiedzenia; sprawy walego zjazdu; wybór przewodniczącego Sekcji Opieki nad młodzieżą szkolną; sprawy balu w dn. 3 maja; „Tydzień Dziecka”; organizacja letnich obozów wypoczynkowych dla młodzieży pracującej zawodowo; sprawozdanie Komisji Oszczędnościowej; sprawy bieżące i wolne wnioski.

**Z Miejskiego Uniwersytetu Państwowego**

Wykłady poniedziałkowe urozmaicone były występem p. Jerzego Rychtera, który jako znakomity recytator—wygłosił wykład na temat: „Sztuka pięknego mówienia” i zilustrował go poszczególnymi rodzajami utworów literackich jak: „Zbójcka chałupa” z Tetmajera „Na skalnem Podhalu”, Or—Ota „Somosierra” i innemi, wywołując silne wrażenia i podziękowania słuchaczy.

Jako wykład drugi—o „Rasach człowieka dzisiejszego” mówił p. Insp. Janicki.

W piątek 27 marca wykłady na temat: 7—8 w. „Wolyn i Podole” (z przezrociami), 8—9 w. —Dzieje Polski w obrazach części ostatnia „Powstanie Sycyliowe (z przezrociami). Wstęp bezpłatny.

**Przygotowania do Rejonowego Pokazu Przemysłu Ludowego w pow. Białostockim**

Z inicjatywy starosty powiatowego w Białymstoku p. A. Kaczmarczyka odbyło się w Knyszynie zebranie organizacyjne Komitetu Rejonowego Pokazu Przemysłu Ludowego w Knyszynie. Projekt urządzenia wystawy powstał w celu zapoznania się ze stanem przemysłu ludowego na terenie powiatu i zapoczątkowania pracy nad jego rozwojem.

Do Komitetu Wystawy wybrano p.p.: Janię Szymańską z Krypsa, Mirecką z Pęskich, Stan. Bnińskiego z Szalagówki, Józefa Zambrowskiego z Góry, ks. Oleszczuka z Krypna, Marię Toczyłowską z maj. Ogrodniczki, Andr. Kamińskiego z Andrzejewa, Lucjana Szyzsko z Jasieniówki, Zofję Dziężkowską z Nowej Wsi, Adama Mazura z Trzciannego, Józefa Dzięgielewskiego z Chrabowa, Irenę Ostrowską z Obrubnik, Jana Radziukiewiczą z Jasieniówki, M. Pawłowiczową, M. Dąbrowską, Leokadję Nierodzikównę, Jana Kurso, Stanisława Lizaka, Zubielskiego, Cebule—burmistrza m. Knyszyna i Piaseckiego — sekretarza Magistratu.

Przewodnictwo Komitetu powierzono p. Miroszniczenkovej, zastępstwo zaś p. Paszkowskiemu. Skarbnikiem został p. Piasecki.

Termin Wystawy ustalono na czas od 14 do 28 maja r. b. Wystawa odbędzie się w sali Magistratu w Knyszynie.

Komitet przewiduje liczny napływ eksponatów, a w związku z tem dużą frekwencję zwiedzających Wystawę, wobec czego w czasie trwania pokazu będzie uruchomiona specjalna tania komunikacja autobusowa.

W organizowaniu wystawy duży udział przyjmuje Woj. Tow. Popierania Twórczości Ludowej „Krajan”, które ma już w tej dziedzinie wiele zasług.

**Dobroczyne skutki lustracji przez Pana Wojewodę**

**punktów dożywiania bezrobotnych. Dzieci biednych rodziców otrzymują cukier i mleko.**

Na skutek zainteresowania się przez Pana Wojewodę sprawą niewydawania przez Magistrat dodatkowych porcji cukru i mleka dla dzieci bezrobotnych, korzystających ze społecznej pomocy żywnościowej, z dniem 23 b. m. Magistrat przystąpił do wykonywania postulatów tego i wydał ryczałtem 194 porcje cukru po 200 gr. każda dla dzieci bezrobotnych, pobiera-

jących obiady w kuchni miejskiej przy ulicy Artyleryjskiej i 74 porcje w tej samej ilości dla dzieci, stalejących się w kuchni gminy żydowskiej. Cukier wydawany jest na 10-dniową dekadę zgóry.

Ponadto Magistrat wydał dla dzieci tych bony na prawo pobierania ze sklepów „Zjednoczenia” codziennie po 1/4 litra mleka na rachunek Magistratu.

Ze sprawozdania, złożonego przez Magistrat p. Starościę grodzkiemu z akcji żywnościowej za czas od 13 do 22 b. m. wynika, iż Sekcja Opieki społecznej wydała w tym czasie w kuchni, przy ulicy Artyleryjskiej 9.571 porcji obiadowych i w kuchni gminy żydowskiej 1540 porcji, razem więc 11.111 porcji kosztem 2.949 zł. 80 gr.

**Sytuacja przedpowodziowa na rzekach wojewódzkich**

Według osiągniętych wiadomości na terenie województwa białostockiego rzeki Bug, Narew, Biebrza stoją pod lodem. Mimo to na Biebrzy pod lodzie płynie woda, podnosząc nieznacznie poziom rzeki. Podobny stan istnieje na Nurcu, gdzie pod Brańskiem woda dochodzi do stanu najwyższego notowanego, oraz na Niemnie, gdzie lód podniósł się o 40 cm.

Stan ten jednak nie pozwala przewidywać groźnej powodzi i

należy się spodziewać, że jeżeli obecna pogoda łagodnych fał ciepła potrwa jeszcze kilka dni, to niebezpieczeństwo nagłej powodzi minie zupełnie.

Mimo te przewidywania akcja

pomocy przeciwpowodziowej została zorganizowana w sposób zabezpieczający dostatecznie życie i interesy ludności na wypadek katastrofy.

**Inwalidzi a przemysłowcy**  
**Przypomnienie na czasie**

Ministerstwo Pracy i Opieki Społecznej rozesało ostatnio do wszystkich wojewodów i Komisarza Rządu m. st. Warszawy okólnik w sprawie zatrudnienia inwalidów wojennych, zarządzając wydanie kierownikom P.U.P.P. poleceń, mających na celu wzmoczenie działalności w zakresie przychodzenia z pomocą inwalidom, przez wskazywanie im odpowiedniej pracy i zarazem—wrazie stwierdzenia wypadków uchylania się pracodawców od obowiązku przy-

mowania do pracy inwalidów, o ścisłe przestrzeganie przepisów odnośnego ustawodawstwa.

W myśl odnośnych przepisów prawnych pracodawcy w rolnictwie, przemyśle, handlu i komunikacji obowiązani są zatrudniać na każdym 50 robotników i pracowników przynajmniej jednego inwalidę ciężko poszkodowanego, przyczem przekroczenia przepisów tych mogą być karane administracyjnie aresztem do 6 tygodni lub odpowiednią grzywną.

**Na jakich odcinkach odbywa się ruch autobusowy**

Na skutek wielkich opadów, śnieżnych, jakimi ubiegła zima szczerze zasypywała teren województwa, komunikacja autobusowa między miastami uległa przerwie.

Z Białegostoku obecnie kursują autobusy jedynie do Knyszyna i na linii Wasilków—Choroszcz. Do Grajewa można przejechać, lecz drogą na Strąkową Górę i Osowiec.

Z Ostrowi—Mazowieckiej wychodzą autobusy do Warszawy ze zmienioną trasą na Brok i Łysków.

Z Grodna komunikacja jest możliwa tylko do Sokółki, gdyż dalej zasypany śnieżem zasypany drogę.

Prace nad oczyszczeniem dróg narazie nie są prowadzone, a to z powodu zajęcia służby drogowe zabezpieczeniem mostów przed uszkodzeniami na wypadek pęknięcia lodów. W ciągu dni najbliższych prace te będą podjęte i istnieje nadzieja, że w ciągu tygodnia komunikacja autobusowa rozpocznie normalną działalność.

**Starania Magistratu o subsydia dla straży pożarnej**

W związku z projektowaniem nabyciem dla Miejskiej Straży Pożarnej samochodu z drabiną, którego koszt wyniesie około 20 tys. zł. — Magistrat zwrócił się do Centralnego Biura Zrzeszeń Tow. Ubezpiec. od ognia z prośbą o przyznanie na ten cel subsydjum w sumie zł. 7.500 zł.

Magistrat zaznacza, że dbając o należyte sprawność straży i wyekwipowanie jej w sprzęt przeciwpożarowy, wydał na ten cel, oraz na motoryzację lokomocji, w sto-

sunkowo krótkim czasie sumę 200 tys. zł., tak że obecny wydatek na drabinę, która jest konieczną obarczyłby samorząd miasta zbyt dużym ciężarem.

Przypuszczać należy, że Zarząd Tow. Ubezpiec. od ognia, zrozumie wyalki Magistratu, czynione w kierunku zabezpieczenia przed ogniem mienia, asekurowanego przezważnie w tych Towarzystwach, i żądana subsydjum będzie przyznane.

**Radjo-odbiorniki**  
na prąd zmienny i stały  
krajowych firm i zagranicznych oraz  
własnego wyrobu  
GŁOSNIKI, ANODY, AKUMULATORY t. d.  
polecają  
**BRACIA PARYS**  
Białystok, Sienkiewicza 28<sup>a</sup> tel. 5-05  
na długoterminowe raty.  
Adres wyciąć i zachować! 190—10

**NOWO OTWARTE BIURO POGRZEBOWE**  
oraz przedmioty dewocyjne  
**Stowarzyszenia Robotników Katolickich**  
Białystok, ul. Kilińskiego Nr. 13  
Duży wybór trumien, wieńców żałobnych i wynajęcie karawanu.  
200-10

Garnizonowa Komisja Żywnościowa Białystok ogłasza przetarg w dniu 30 marca 1931 r. o godz. 10-ej w koszarach gen. Sowińskiego w Białymstoku na dostawę artykułów żywnościowych, siana i słomy na drugi kwartał 1931 roku.

- Oferty na powyższą dostawę należy składać w dniu przetargu na ręce przewodniczącego.
- Do oferty należy dołączyć:
- 1) Pokwitowanie kasy skarbowej na wpłacone wadium w wysokości 5 procent wartości oferowanych artykułów miesięcznej dostawy.
  - 2) Świadcstwo przemysłowe.
  - 3) Wyciąg z rejestru handlowego.
  - 4) Świadcstwo solidności kupieckiej.

Wszelkich bliższych informacji udziela oficer Żywnościowy 42 p.p. Garnizonowa Komisja Żywnościowa zastrzega sobie prawo wyboru oceny i przyjęcia względnie odrzucenia oferty, jak również ewentualnego przeprowadzenia przetargu następnego.

201-1

Przewodniczący G. K. Z. Białystok  
Brodowski major.

**FABRYKA SUKNA**  
**A. Sokół i J. Zylberfenig**  
171-1  
**BIAŁYSTOK,**  
ul. Sienkiewicza № 44, tel. 1-25 i 45

**Starosielce należycie uczcily dzień święta Wodza**

Dzień 19-go marca obchodzony był w Starosielcach bardzo uroczysto. Od samego rana miejscowa orkiestra ogłaszała Starosielcom ten radosny dzień, a około godziny dziesiątej zgromadziły się na placu szkolnym wszystkie organizacje ze sztandarami oraz liczna publiczność.

Mistrzem ceremonii był komendant „Strzelca” p. K. Czyzewski, defilade przyjmował burmistrz m. Starosielce p. Wl. Chrzanowski, okolicznościowe przemówienia wygłaszali p.p. Tarło-Maziński, K. Czyzewski i p. Chrzanowski, każdy z nich kończąc okrzykiem na cześć Dostojnego Solenizanta Marszałka Piłsudskiego.

Mszę św. odprawił Ks. Paweł Grzybowski miejscowy proboszcz, oraz dokonał poświęcenia tablicy pamiątkowej, ustawionej na cześć Marszałka Piłsudskiego, na środku gazonu przed stacją kolejową Starosielce.

Po dokonaniu zdjęcia fotograficznego całej uroczystości, orkiestra popisywała się koncertem na placu sokolim, a wieczorem odbyła się uroczysta akademja w sali Szkolnej z której dochód przeznaczono na dożywianie biednych dzieci, którą to akcję prowadzi od początku roku, oddział „Przystani” w Starosielcach.

W uroczystości brali udział: „Strzelec”, „Sokół”, „Harcerstwo”, męskie i żeńskie „P. W. Kolejowe”, „Zuchy”, „Szkoła Powszeczna”, „Straż Ogniowa” a także nowoorganizowany, acz szczupły jeszcze oddziałek „Strzelczyń” starosielceckich.

Przemila uroczystość pozostawiła na długo w Starosielcach wspomnienie tego dnia, a ustawiona tablica przekaze pokoleniom miłość dla Tego „Który się dobre Ojczyźnie zasłużył”.

Efgie.

**Z sali sądowej**

**Wyrok w procesie komunistycznym**

Sąd Okręgowy w Białymstoku w procesie przeciwko członkom Zw. Młod. Kom., aresztowanym w dniu 7 września r. ub., wydał wyrok, którego mocą skazał Borucha Perelsztejna z Wizny na 6 lat c. wiez., Pejsacha Beneckiego na 6 lat, Matysa Gwiazde na 4 lata, Jankela Cypruka z Siemiatycz, Mowsę Czesnera i Dawida Zeldenberga z Sokołowa na 6 lat, Rubina Grochowskiego i Rachmiela Szkolnika na 4 lata, Szepsela Kaca—na 1 rok 6 mies. domu poprawy.

### Niezwykłe ciekawy zakład

W koleni polskiej w Paryżu niezwykle zainteresowanie wzbudził zakład dwóch malarzy. Założyli się oni o 2000 franków. Nagrodę miał otrzymać ten z zakładających się, który pierwszy dojdzie do Bazyliki na górze Montparnasse, mając obuwie napełnione grochem. Pewnego dnia rano obryzanie tłumy ludzi powiadomionych o zakładzie zebrały się na starcie i z podziwem patrzyły na jednego z malarzy, który zupełnie normal-

nym szybkim krokiem doszedł do mety, pozostawiając swego współzawodnika daleko w tyle. Wyglądało to tak podejrzanie, że konkurent zażądał kontroli butów zwycięzcy, kwestionując, czy były one napełnione grochem, zgodnie z warunkami zakładu. Kontrola jednak wykazała niesłuszną zarzut, gdyż buty zawodnika były pełne grochu tylko... gotowanego.

Dziś każdy może posiadać za kilkadziesiąt złotych

## RADJO

ponieważ została uruchomiona stacja Warszawa-Raszyn

120 kw., o zasięgu 500 km. — Zawsze na składzie aparaty lampowe, głośniki, słuchawki, prostowniki. — Przeróbka aparatów, reperacja i ładowanie akumulatorów.

### JÓZEF CZMUT

Białystok, ul. Kilińskiego 25. Tel. 7-54.

## Browar „Dojlidy“

Jerzego księcia Lubomirskiego

Poleca najlepsze gatunki piwa: LUKSUSOWE, EKSPORTOWE, MARCOWE.

HURTOWY SKŁAD: ul. Piwna 7.

Tel. Nr. 1-58

## HERBACIARNIA JAKÓBA PINESA

w Białymstoku, Rynek Kościuszki 10. tel. 14-35.

## Czy jesteś członkiem ŁOPP.

### Radio-program:

ŚRODA 25. III. 31 r.

- 12.10. Muzyka z płyt gramofonowych.
- 14.40. Dla maturzystów: „Złotych i dziedziczy” — prof. St. Sumiński.
- 15.00. „Pierwi trzej Bolesławowie” prof. Henryk Paszkiewicz.
- 15.50. „Radjokronika” — Dr. M. Stępowski.
- 16.10. Komunikat dla żeglugi i rybaków.
- 16.15. Program dla najmłodszych: obrazek Julji Duszyńskiej „Kwiat przedwiosnia”.
- Dla dzieci starszych: Feljton Wandy Grabińskiej p. t. „Jak wy”
- 16.45. Muzyka z płyt gramofonowych
- 17.15. „W pałacach Djoklejana” — prof. Al. Janowski.
- 17.45. Koncert popołudniowy. Wyk. Orkiestra P. R. pod dyr. J. Ozmińskiego.
- 19.10. „Skrzynka pocztowa rolnicza” — inż. W. Tarkowski. Giełda rolnicza.
- 19.25. Uwagi i wskazówki dla detektorów — inż. Znaniecki.
- 19.30. Płyty gramofonowe.
- 19.40. Prasowy Dziennik Radiowy.
- 19.55. Płyty gramofonowe.
- 20.00. „Wśród książek” — Przegląd najnowszych wydawnictw — prof. H. Mościcki.
- 20.15. Pogadanka muzyczna.
- 20.30. Transmisja z Londynu koncertu symfonicznego z Filharmonii ze współpracą p. Casals'a. Po transmisji i komunikatach — muzyka taneczna.

CZWARTEK 26. III. 31 r.

- 12.10. Płyty gramofonowe.
- 12.35. Koncert szkolny z Filharmonii Warsz. Muzyka klasyczna.
- 14.00. „Wielkanoc i wiosna” — p. Maria Ankwiczowa.
- 14.40. Dla maturzystów: „Teorie ewolucji” — prof. St. Sumiński.
- 15.00. Dla maturzystów: „Okres dzielnicowy i odrodzenie Polski za Łokietka”.
- 15.50. „Co każdy Polek o Śląsku wiedzieć powinien” — prof. dr. W. Ormicki (Katowice).
- 16.10. Komunikat dla żeglugi i rybaków.
- 16.15. Muzyka z płyt gramofonowych.
- 17.15. „Jeszcze o niedoli małych miasteczek” — prof. M. Limanowski (Wilno).
- 17.45. Koncert kameralny. Wyk: Teodor Kleindinst, M. Kutrzebski i St. Krzywicki (oboje) oraz St. Nawrocki i Ludwik Ursteln (fortep.)
- 19.10. Giełda rolnicza.
- 19.25. Uwagi i wskazówki dla detektorów — inż. Znaniecki.
- 19.30. Komunikat Państw. Urzędu Wychow. Fizycznego i Państw. Związku Sportowego.

### POLONJA

Początek: 7:30, 8:30, 10:30

## GDY KOBIE TA SIĘ ZAPOMNI

w rolach głównych: **MARIA JACOBINI I FRANK LEONER**

### MODERN

DZIS PREMIERA Początek: 6:30 8:30, 10:30

talentowana pieśniarka **GERTRUDA LAWRENCE** oraz **CHARLES RUGGLES**

## ŻEBRACY PARYŻA

w autoryzowanym śpiewno-dźwiękowym filmie p.t.

## DZIEWCZE Z MONTPARNASSU

Dzieje miłośne śpiewaczki ulicznej podczas wojny światowej. Ponadto: Wspaniała komedia w 2 aktach

### APOLLO

Dziś! Początek 6:40, 8:30, 10:20

NAJWESFELSZY FILM SEZONU p. t.

## KLUB BEZDZIETNYCH

W rolach głównych **OLGA BRINK I WERHER SUBTTEREK**

i 12 rozbawionych, roześmianych ślicznotek

## Firma „DOBROBUT“

Białystok, Sienkiewicza 4. Tel. 2-91.

Zawiadania Sz. P. T. Kliencie! że otrzymała na sezon wiosenny obuwie najnowszych modeli, według żurnali paryskich i wiedeńskich.

Ceny rewelacyjne. P. T. urzędnikom na raty 19:—10

- 19.40. Prasowy Dziennik Radiowy.
- 19.55. Płyty gramofonowe.
- 20.00. „Dawne wazy” feljton p. M. Znałowicz-Szczeptańskiej.
- 20.15. Pogadanka radiotechniczna.
- 20.30. Koncert muzyki lekkiej. Utwory R. W. Wetelbeya. Wyk. Ork. P. R. pod dyr. St. Nawioła, Janina God-

- lewska (mezzosopr.) i prof. „L. Urstein (komp.)
- 21.30. Słuchowisko z Warszawy „Król Lear” Szekspira w radiofonizacji Z. Marynowskiego.
- 22.15. Koncert solisty z Krakowa.
- 23.00. Muzyka taneczna

PRZEDRUK WZBRONIONY.

19)

DASHIELL HAMMETT

## Amerykańskie miasto zbrodni

Przekład autoryzowany Janiny Sujkowskiej.

— Moi ludzie? — powtórzył bez zdziwienia. — No, no! Jak oni wyglądali? Podaję rysopis zdrajców.

— Shore i Riordan — rzekł. — Powinienem był to przewidzieć. A to co nowego? — wskazał głową na Albury'ego.

Opowiedziałem krótko, jak i co, podczas gdy chłopiec dyktował w dalszym ciągu swoje zeznania. Sześć zachichotał i rzekł:

— No, no! Wyrządziłem Poszeptowi krzywdę. Będę go musiał wyszukać i przeprosić. Więc pan zahaczył chłopca? Pięknie, pięknie! Winszuję i dziękuję. — Potrzebna mi jeszcze jedna ręka. — Spodziewam się, że nie opuści pan odrazu naszego miasta.

— Nie.

— Pięknie — zakończył.

Wyszedłem, by zaspokoić głód i pragnienie i złożyć wizytę fryzjerowi. Następnie wysłałem depeszę do mojej agencji z prośbą, aby mi przysłano do pomocy Dicka Toleya i Mickey'a Linehana, przebrałem się w hotelu i udałem się do domu klienta.

Stary Elihu siedział owinięty kołdrami w fotelu koło okna i wygrzewał się na słońcu. Podał mi krępa rękę i podziękował za schwytnie mordercy syna.

Odpowiedziałem nastrojącym się frazesem, nie pytając, skąd dostał nową.

— Czek, jaki panu wręczyłem wczoraj wieczorem — rzekł — jest tylko sprawiedliwą zapłatą za to, czego pan dokonał.

— Czek pańskiego syna pokrył z nadwyżką kosztu.

— W takim razie mój niech będzie premjum. — Kontynentalna Agencja Detektywna nie uznaje żadnych nadprogramowych wynagrodzeń — odpieram.

Zaczerwienił się jak pomidor.

— Psiakrew...

— Czy pan zapomniał, że pański czek miał pokryć koszt zdemaskowania korupcji i demoralizacji w Personville? — zapytałem.

— Nonsens! — warknął. — Byliśmy wczoraj podnieceni. To się odwołuję!

— Nie u mnie.

Sypnął gradem przekleństw i bluźnierstw, poczem rzekł:

— To są moje pieniądze i nie pozwolę ich trwonić na idjotyzy. Jeżeli nie chcesz go wziąć za to, co mówię, to oddaj mi go zpowrotem.

— Niech pan na mnie nie krzyczy — zaprotestowałem. — Czeku nie oddam i miasto oczyszcze. Taka była umowa i taki będzie skutek. Wie pan teraz, że syn pański zginął z ręki Albury'ego, a nie sprzymierzeńców. Teraz oni wiedzą, że Thaler nie pomagał panu wywieść ich w pole. Teraz, kiedy syn nie żyje, będzie pan w możliwości przyrzec im, że pisma przestaną wykopywać skandale. I znów zapanuje miły spokój.

Powiedziałem panu, że spodziewałem się czegoś podobnego. Dlatego się zabezpieczyłem. Bo zabezpieczyłem się przed pana fantazjami. Czek jest poświadczony i nie może go pan unieważnić. List z upoważnieniem nie ma może znaczenia kontraktu, ale musiałby pan dowieść tego w sądzie. Jeżeli panu zależy na tego rodzaju rozgłosie, to proszę. Postaram się, żeby go pan miał dosyć.

Pański szef policji chciał mnie dziś w nocy zamordować. Przyznam się panu, że mi się to nie podobało. Jestem na tyle małostkowy, że spróbuję mu za to zapłacić. Będę miał używanie. Mam do rozporządzenia pańskie 10.000 dolarów i będę wiedział, jak tych pieniędzy użyć. Wypatroszę Personville od adamowego jabłka do kostek. Będę panu przysyłał raporty. Spodziewam się, że pan się na nich pozna.

Opuściłem pokój, ścigany ogniem przekleństw

ROZDZIAŁ VIII.

Zasadzka.

Większa część popołudnia zesła mi na pisaniu raportów w sprawie Donalda Willssona i na rozmyślaniami, jak przeprowadzić kampanię oczyszczenia Personville.

Zasiadłem właśnie do stołu w jadalni hotelowej, zdecydowany na befszytk z grzybami, kiedy zjawił się chłopak z meldunkiem, że proszą mnie do telefonu.

Wyszedłem do hallu. Słuchawka przekazała mi leniwy głos Diny Brand.

— Maks chciałby się z tobą widzieć. Czy mógłbyś wpaść wieczorem?

— Do ciebie?

— Tak.

Przyrzekłem, że wpadnę, i powróciłem do jadalni. Po skończonym posiłku udałem się do mego pokoju, na piąte piętro od frontu, ale ledwie zdążyłem odkręcić kontakt, pał pocisk utknął w ramie drzwi tuż koło mojej głowy.

Więcej jeszcze kul podziurawiło drzwi i ścianę. Tymczasem uniosłem głowę w bezpieczny kąt, zdala od okna.

Wiedziałem, że po drugiej stronie ulicy wznosiła się czteropiętrowa kamienica biurowa, której dach znajdował się mniej więcej na poziomie mego okna. Dach był nieoświetlony, a moja lampa zapalona. W tych warunkach ciekawość równała się zgnubie.

Rozejrzałem się, czemby rzucić w lampę, i ujrawszy biblię, porwałem ją i posłałem w kierunku zdradzieckiego światła. Żarówka pękła, pozostawiając mnie w ciemnościach.

Strzelanie ustało.

Podpełzłem na kolanach do okna. Dach po drugiej stronie ulicy był ziemny i za wysoki, żeby można sięgnąć okiem poza krawędź. Dziesięć minut wypatrywanie w niewygodnej pozycji przyprowadziło mnie do sztywności karku.

Poszedłem do telefonu i kazałem przysłać policjanta.

D. c. n.

Redaktor przyjmuje od godz. 12-13; telefon № 2-73 Redakcja czynna od godziny 12-14 i od 19-21 Telefony Redakcji: dzienny — 10-06. nocny — 2-73. Rękopisów redakcja nie zwraca.

CENA PRENUMERATY: miesięcznie z odnośnieniem do domów, lub przesyłką pocztową — 4 zł.

CENY OGŁOSZEŃ: za wiersz milimetrowej wysokości przed tekstem — 70 gr.; w tekście 80 gr. za tekstem — 25 gr.; kronika reklamowa, komunikaty — 1 zł. za wiersz redakcyjny; drobne — 20 gr. za wyraz. Do tych cen dolicza się za ogłoszenia cyfrowe i tabelaryczne 50 proc. drożej; z zastrzeżeniem miejsca — 25 proc. drożej. Nekrologi 50 proc. taniej, dla poszukujących pracy — 50 proc. niższki. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

Układ ogłoszeń przed tekstem 5<sup>o</sup> lamowy, za tekstem 10<sup>o</sup> lamowy. Administracja zastrzega sobie prawo zmiany terminu druku ogłoszeń.

Konto czekowe P. K. O. Nr. 68.425

Wycawca: Tow. Wydawnicze

Polska Drukarnia w Białymstoku, Sp. Akc., Białystok ul. Ś-go Rocha 3.

Redaktor odpowiedzialny: Antoni Faranowski